

Как долго решение остаётся в силе?

Распоряжение о защите и предоставлении жилья согласно Закону о защите от насилия ограничено по времени, т.е. действует только в течение срока, указанного в распоряжении. В большинстве случаев это шесть месяцев. Однако Вы можете подать заявление о его продлении.

Ведется ли судебное разбирательство?

Если ситуация неясна для суда, он приглашает обе стороны на личное слушание дела. Кроме того, возможно устное разбирательство, если ответчик направил возражение против распоряжения о защите или подал заявление об устном разбирательстве.

Цель разбирательства – заслушать обе стороны, чтобы проверить, является ли распоряжение о защите действительно необходимым. Поэтому заявитель должен здесь ещё раз предъявить и представить все доказательства.

Судебные разбирательства по семейным делам являются закрытыми. Однако на основании запроса суд может выдать согласие на сопровождение доверенного лица или на сопровождающее лицо для свидетеля. Необходимые свидетели, названные Вами, могут быть вызваны в суд.

Судебные разбирательства по гражданским делам, напротив, являются открытыми. Гражданский суд не вызывает свидетелей. При необходимости их должны привести на слушание дела сами стороны.

Советуем Вам хорошо подготовиться к судебному разбирательству. Пожалуйста, обратитесь за информацией к адвокату или в консультационный пункт.

Что делать, если распоряжение о защите нарушается?

Нарушение карается законом. Вы можете вызвать полицию и заявить о правонарушении. Поэтому следует всегда иметь с собой копию распоряжения о защите. Вы можете также подать заявление в участковый суд (отдел по приёму заявлений) о наложении административного штрафа или ареста. Это тоже заявление по гражданскому делу, поэтому оно подлежит специальной оплате и может повлечь за собой судебное разбирательство.

Бесплатные консультации и помощь

по заявлениям в рамках Закона о защите от насилия предоставляются Вам в следующих учреждениях:

Юридическую консультацию Вы можете получить:

У официально допущенных адвокатов. При этом возникают расходы на гонорар. Если у Вас нет собственного дохода или он очень мал, Вы можете в отделе суда по приёму заявлений подать заявление о предоставлении чека на юридическую помощь. С этим чеком Вы можете сами обратиться к адвокату. Оплатить чек на юридическую консультацию может также правозащитная организация «Белое кольцо» («Weißer Ring»)

Эти «Практические советы» были разработаны и опубликованы организацией «KIK» – Рабочей группой против семейного насилия Совета по предупреждению преступности ганзейского города Любек.

При содействии Министерства внутренних дел земли Шлезвиг-Гольштейн в рамках просветительной кампании против враждебного отношения к иностранцам и экстремизма «FAIRSTÄNDNIS».



Kooperations-
und Interventionskonzept
gegen häusliche Gewalt
des Landes Schleswig-Holstein

Концепция
активного вмешательства и кооперации
против насилия в семье
земли Шлезвиг-Гольштейн

Практические советы о подаче заявлений в рамках Закона о защите от насилия

Если Вам нужна защита от угроз, насилия или преследований, то на основании заявления Вы можете получить распоряжение о защите и/или предоставлении жилья в Ваше единоличное пользование. Обычно дело рассматривается в участковом суде по Вашему месту жительства согласно Закону о защите от насилия. Вы являетесь заявителем, а Ваше заявление направлено против лица, угрожающего Вам, преследующего Вас или нанёсшего Вам телесные повреждения. Суд может в ускоренном порядке принять решение в день подачи заявления, не заслушивая ответчика.

Данная информация поможет Вам подать заявление таким образом, чтобы оно было обработано быстро и успешно.

Настоятельно рекомендуем Вам обратиться за информацией в один из указанных на обороте консультационных пунктов.

Что именно я могу потребовать в заявлении?

- Предоставления совместного жилья в Ваше единоличное пользование
- Запрета на посещение (напр., квартиры, дома или других мест, где Вы регулярно бываете)
- Запрета на контакт (личный, по телефону, СМС, электронной почте или письмом)
- Запрета на приближение (напр., к Вам, к квартире, месту работы, детскому саду или к другим местам, где Вы регулярно бываете)

Кто может подать заявление?

Вы можете сами подать заявление как пострадавшая сторона, поскольку участие адвоката необязательно. Вы также можете подать заявление через адвоката или с помощью консультационного пункта.

Где я могу подать заявление?

В отделе по приёму заявлений участкового суда.

Сотрудники суда работают с понедельника по пятницу. Они примут Ваше заявление и помогут Вам. Возможно, Вам придётся какое-то время подождать.

Кто принимает решение по заявлению?

Решение принимается судом по семейным делам, если заявитель и ответчик в последние шесть месяцев до подачи заявления вели совместное домашнее хозяйство. Иначе заявление рассматривает суд по гражданским делам.

Когда мне подавать заявление?

Для рассмотрения в ускоренном порядке важно, чтобы Вы подали заявление сразу после происшествия, иначе исключается необходимость срочного рассмотрения. Сразу – это, в зависимости от происшествия, не более чем через 14 дней. Используйте, напр., срок полицейского запрета на общение. Обратитесь в суд задолго до окончания периода запрета, так чтобы распоряжение о защите вошло в силу ещё до его истечения!

Что мне взять с собой?

Доказательства: Подавая заявление, принесите с собой всё, что подтверждает Ваши показания:

письма, sms-сообщения, медицинские заключения, фотографии повреждений, письменные показания свидетелей. Если Вы вызывали полицию, укажите номер выезда или, если таковое имеется, распоряжения о запрете на общение. Обратитесь к сотруднику по «насилию в семье» полицейского участка по Вашему месту жительства.

Почтовый адрес: Распоряжение выдаётся только в том случае, если известен адрес нарушителя, иначе его некуда доставить. Вы можете указать адрес его работодателя или другого лица, у которого он в данное время пребывает. Если адрес совершенно неизвестен, заявление, смотря по обстоятельствам, не принимается.

Документы: К заявлению о предоставлении квартиры приложите удостоверение личности, договор об аренде жилья или запись в земельной книге. К заявлению о финансовой помощи по судебным расходам приложите справки о Ваших доходах (зарплата, помощь на ребёнка, пенсия) и расходах (плата за квартиру, страховки, дополнительные расходы, кредиты и т.д.). Полная справка о Hartz IV уже содержит всю необходимую информацию.

Что должно содержаться в заявлении?

Точное и подробное описание происшествия очень важно для рассмотрения в суде. О пережитом Вам придётся рассказать лично. Если пострадали дети, укажите это. Укажите и те происшествия, напр., нанесение телесных повреждений или оскорблений, которые произошли более 14 дней назад. Подавая заявление о рассмотрении в ускоренном порядке, приложите к нему равносильное присяге заверение в том, что Ваши показания правдивы. Заранее точно сформулируйте требования Вашего заявления, напр., в каком именно месте Вам нужна защита, и какой запрет должен быть наложен на ответчика. Точная формулировка облегчает ход дела, ведь каждый случай индивидуален.

Если пострадали родные, совместные дети, распоряжение об их защите не выдаётся в рамках Закона о защите от насилия. Заявление о мероприятиях по защите детей подаётся в отдельном порядке. Если Вашим детям грозит опасность, обращайтесь в Управление по делам молодёжи или в один из консультационных пунктов.

Какие расходы мне придётся нести?

Поскольку речь идёт о заявлении по гражданскому делу, нужно оплатить расходы. Размер расходов зависит от конкретного случая. Если Вы не имеете собственного дохода, или Ваш доход очень мал, Вам обязательно следует вместе с заявлением о защите подать заявление о финансовой помощи по судебным расходам.

Как я узнаю результат?

Спросите у сотрудника суда, каким образом Вы узнаете о решении судьи. Иногда имеет смысл подождать сразу или быть на месте, если возникнут встречные вопросы. Вы также можете согласовать определённое время, в которое Вы позвоните. В любом случае Вы получите решение в письменной форме, однако при пересылке по почте возможны задержки. Вы можете также лично забрать решение.

Когда начинает действовать распоряжение о защите?

Распоряжение о защите в принципе вступает в силу только тогда, когда оно доставлено ответчику, т.е. когда он узнаёт о том, что именно ему запрещено. Однако если распоряжение о защите было выдано в ускоренном порядке без устного разбирательства, оно вступает в силу уже с момента его передачи в канцелярию суда с целью оповещения ответчику. В случае рассмотрения в ускоренном порядке суд также производит доставку распоряжения ответчику через судебного исполнителя.

Если дело рассматривается в **суде по семейным делам**, вручение распоряжения осуществляется судом «автоматически».

Если дело рассматривается в **суде по гражданским делам**, необходимо заявление. Если Вы не подаёте заявления о содействии в доставке, Вы сами, как заявитель, должны в пределах одного месяца позаботиться о доставке. Доставка через судебного исполнителя стоит 15 € и должна быть оплачена авансом. Если Вы получаете помощь по судебным расходам, Вы ничего не платите. Кроме того, при ускоренном рассмотрении дела судом по семейным делам, суд может заявить о том, что вступление распоряжения о защите в силу допускается ещё до его доставки ответчику.